

<p>Montage Fitting Montage Montaje Montaggio Montage Montaj Монтаж Montering Montering Montering Asennus</p>	<p>Wandmontage oder 35 mm DIN-Schiene Mounted on wall or 35 mm DIN rail Montage mural ou sur rail DIN 35 mm Montaje en la pared o carril DIN de 35 mm Montaggio a parete oppure con guida a norma DIN di 35 mm wandmontage of 35 mm DIN-rail Montaż ścienny lub szyna DIN 35 mm монтируется на стену или на DIN-рейку 35 мм Vægmontering eller 35 mm DIN-skinne Væggmontering eller 35 mm DIN-skinne Væggmontering eller 35 mm DIN-skinne seinäkinnitys tai 35 mm:n DIN-kisko</p>
<p>Anschlussklemmen Connection terminals Bornes de raccordement Bornes de conexión Terminali di collegamento Aansluitklemmen Zaciski przyłączeniowe Клеммы для подключения Tilslutningsklemmer Anslutningsklämmor Tilkoblingsklemmer Puristusliittimet</p>	<p>Klemmen mit Zugfedertechnik, für 0,75 bis 1,5 mm<sup>2</sup> Terminals with spring technology, for 0,75 to 1,5 mm<sup>2</sup> Bornes avec technologie à ressort de traction, Pour 0,75 à 1,5 mm<sup>2</sup> Bornes con tecnología por resorte, para entre 0,75 y 1,5 mm<sup>2</sup> Morsetti a molla di trazione, per 0,75 fino a 1,5 mm<sup>2</sup> klemmen met trekveertechneek, voor 0,75 tot en met 1,5 mm<sup>2</sup> Zaciski ze sprężynami naciągowymi, dla 0,75 do 1,5 mm<sup>2</sup> подпружиненные клеммы для провода 0,2 ... 1,5 мм<sup>2</sup> Klemmer med trækfjedertechnik, til 0,75 til 1,5 mm<sup>2</sup> Klämmor med dragfjädrersteknik, för 0,75 till 1,5 mm<sup>2</sup> Klemme med trekkfjærsteknikk, for 0,75 til 1,5 mm<sup>2</sup> jousivoimallittimiä, koon 0,75 ... 1,5 mm<sup>2</sup> johtimia varten</p>
<p>Zugentlastung Cord grip Serre-câble Prensaestopas Serracavo Trekontlasting Odciąg kablowy Фиксаторы проводов Trækafastning Dragavlastning Strekavlastning Vedonpoistimet</p>	<p>Im Gehäuse integriert Integrated in housing Intégré au boîtier Integrado en la carcasa Integrato nella scatola in de behuizing geïntegreerd Zamontowane w obudowie встроены в корпус Integreret i huset Integrerad i höljet Integrert i huset integroitu koteloon</p>
<p>Schutzart Type of protection Indice de protection Grado de protección Grado di protezione Beschermingsgraad</p>	<p>Stopień ochrony Тип защиты Beskyttelsestype Kapslingsklass Beskyttelsesgrad Koteloitiluokka</p> <p>IP 20 (EN 60529)</p>
<p>Schutzklasse 230 V Protection class 230 V Classe de protection 230 V Clase de protección 230 V Clase di protezione 230 V Beschermingsklasse 230 V</p>	<p>Klasa ochrony 230 V Класс защиты 230 В Kapslingsklasse 230 V Skyddsklass 230 V Beskyttelsesklasse 230 V Suojausluokka jännitteellä 230 V</p> <p>II (EN 60730)</p>

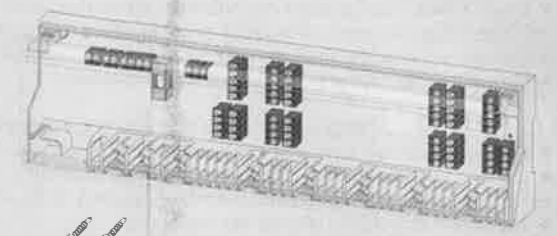
DE Anschlussmodul AM-6 Basicline  
EN AM-6 connection module Basicline  
FR Module de connexion AM-6 Basicline  
ES Módulo de conexión C6 Basicline  
IT Modulo di collegamento AM-6  
NL Aansluitmodule AM-6 Basicline  
PL Moduł przyłączeniowy AM-6 Basicline  
RUS Распределительный модуль AM-6 Basicline  
DK Basicline kontrollehed, 230 V  
SE Basicline kontrollenhet 230 V  
NO Basicline kontrollenhet, 230 V  
FI Basicline kytkentälaatikko, 230 V

Montagevorschrift für die Elektrofachkraft  
Fitting instructions for the electrician  
Instructions de montage pour l'électricien  
Norma de montaje para el electricista  
Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico  
Montagevoorschrift voor de elektromonteur  
Instrukcja montażu dla elektryka  
Инструкция по монтажу для электриков  
Monteringsvejledning for elektriker  
Monteringsanvisning för elektriker  
Monteringsveiledning for elektriker  
Sähköasentajan asennusohje

### AM-6 Basicline

DE Verschmutzungsgrad 2, Stossspannungsfestigkeit 1500 V, nach EN 60730  
EN Pollution degree 2; Resistance to voltage surges 1500 V; as per EN 60730  
FR Degré de pollution 2, Résistance aux surtensions 1500 V, selon EN 60730  
ES Grado de suciedad 2, Resistencia de la tensión transitoria 1500 V, según EN 60730  
IT Grado di insudiciamento 2, Resistenza alla tensione a impulso 1500 V, EN 60730  
NL Vervuilinggraad 2, Piekspanningsbestendigheid 1500 V, volgens EN 60730  
PL Stopień zabrudzenia 2, wytrzymałość na napięcie udarowe 1500 V, wg EN 60730  
RUS Степень загрязнения 2, импульсная прочность 1500 В, согласно EN 60730  
DK Tilsudsingsgrad 2, stødspændingsstyrke 1500 V, i henhold til EN 60730  
SE Föroreningsgrad 2, stötspänningsmotstånd 1500 V, enligt EN 60730  
NO Tilsuessingsgrad 2, støtspenningsmotstand 1500 V, iht. EN 60730  
FI Likaantumisaste 2, syöksyännitteen kesto 1500 V, standardin EN 60730 mukaan

DE: 1135007708 DK: 17RW1000.405 SE: 2987743  
FR: 1409100100 NO: 8358684 FI: 2070906

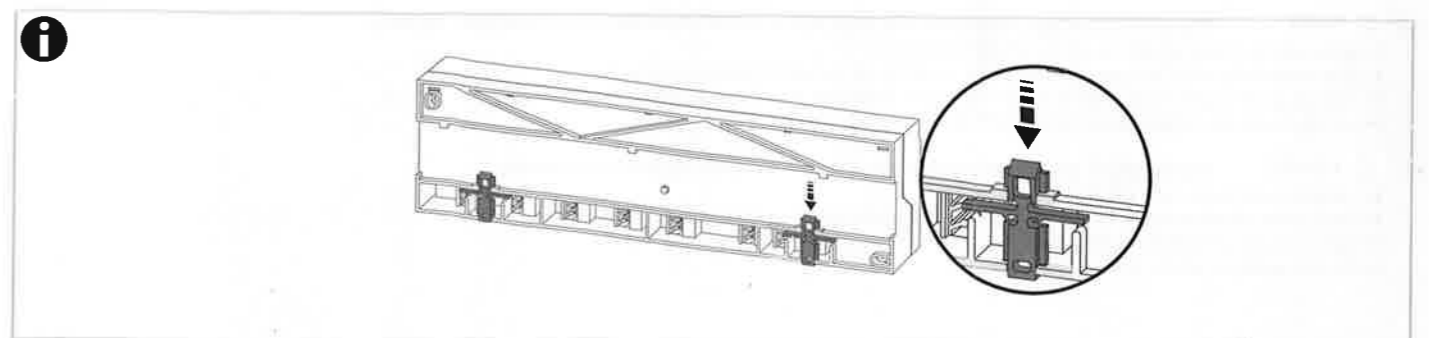
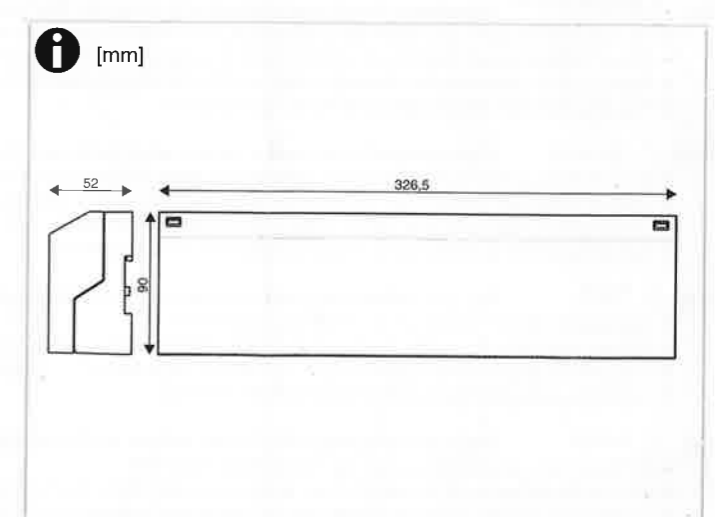
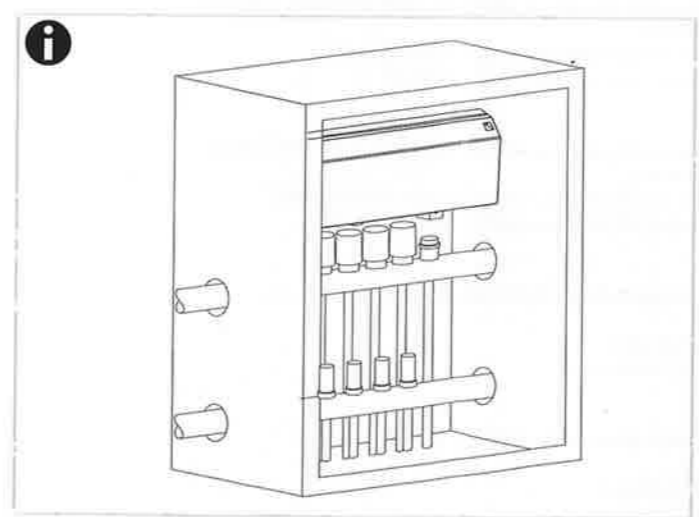


DE QR-Code für komplette Produktinformation  
EN QR Code for complete product information  
FR QR Code pour informations de produit complète  
ES Escanear código QR para obtener más información  
IT Codice QR per informazioni complete sul prodotto  
PL Kod QR Informacje o produkcie

RUS QR-код для получения полной информации о продукции  
DK QR koden for komplet produktinformation  
SE QR koden för komplett produktinformation  
NO QR kod for komplett produktinformasjon  
FI Tuotetietoa skannaamalla koodia

DE Dokument aufbewahren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
EN Retain this document	Roth UK Ltd.	Worcester, WR4 9FA	+44 (0) 1905/453424	www.roth-uk.com
FR Ce document est à conserver	Roth France S.A.S	77465 Lagny sur Marne Cedex	+33 (0) 1/64124444	www.roth-france.fr
ES Guardar el documento	Global Plastic S.A.	31500 Tudela (Navarra)	+34 948/844406	www.roth-spain.com
IT Conservare il documento	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
NL Document bewaren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
PL Zachować instrukcję	Roth Polska Sp. z o.o.	65785 Zielona Góra	+48 68 3202072	www.roth-polska.com
RUS Сохраняйте этот документ	Roth Россия	105120 Москва	+7 (495) 915 12 64	www.roth-russia.ru
DK Opbevar dette dokument	Roth Danmark A/S.	3600 Frederikssund	+45 47 38 01 21	www.roth-danmark.dk
SE Spara detta dokument	Roth Sverige AB	212 39 Malmö	+46 40 53 40 90	www.roth-sverige.se
NO Ta vare på denne dokumentasjonen	Roth Norge AS	1396 Billingstad	+47 67 57 54 00	www.roth-norge.no
FI Säilytä tämä opas	Roth Finland Oy	10300 Karjaa	+358 19 440330	www.roth-finland.fi

03/2020





**DE ⚠ GEFÄHR** Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Netzspannung führende Teile befinden sich hinter dem Deckel.

- ▶ Das Gerät darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft geöffnet werden.
- ▶ Vor Beginn jeglicher Tätigkeit an den elektrischen Anschlüssen, das Gerät vom Netz trennen.
- ▶ Das Gerät erst nach vollständiger Montage und geschlossenem Gehäuse unter Spannung setzen.
- ▶ Das Gerät im offenen Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.

**EN ⚠ DANGER** Danger of electrocution. Mains powered parts are located behind the cover.

- ▶ The device may only be opened by a trained electrician.
- ▶ Disconnect the device from the mains before beginning any work on the electrical connections.
- ▶ Only re-apply voltage once the housing has been closed and all installation has been completed.
- ▶ Do not leave the device unattended while the housing is open.

**FR ⚠ DANGER** Danger de mort par électrocution. Les composants d'alimentation secteur se trouvent derrière le couvercle.

- ▶ Seul un électricien qualifié est habilité à ouvrir l'appareil.
- ▶ Débrancher l'appareil du secteur avant le début de toute opération sur les raccordements électriques.
- ▶ Ne mettre l'appareil sous tension qu'une fois le montage terminé et le boîtier fermé.
- ▶ Ne pas laisser l'appareil ouvert sans surveillance.

**ES ⚠ PELIGRO** Peligro de muerte por descarga eléctrica. Las piezas conductoras de tensión de red se encuentran detrás de la tapa.

- ▶ El dispositivo solo puede ser abierto por un electricista cualificado.
- ▶ Desenchufe de la red el dispositivo antes de efectuar cualquier tarea en las conexiones eléctricas.
- ▶ No conecte la energía eléctrica en el dispositivo hasta no finalizar por completo el montaje y haber cerrado la carcasa.
- ▶ No deje el dispositivo abierto sin vigilancia.

**IT ⚠ PERICOLO** Sussiste il pericolo di morte dovuto a scossa elettrica. Le parti elettriche in tensione si trovano dietro il coperchio.

- ▶ L'apparecchio può essere aperto soltanto da un elettricista qualificato.
- ▶ Prima di iniziare qualsiasi attività ai collegamenti elettrici, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- ▶ Mettere l'apparecchio sotto tensione solo dopo aver completato il montaggio e aver chiuso la scatola.
- ▶ Non lasciare l'apparecchio aperto incustodito.

**NL ⚠ GEVAAR** Er bestaat levensgevaar door elektrische schok. Stroomvoerende delen bevinden zich achter het deksel.

- ▶ Het apparaat mag alleen door een vakkundige elektrotechnicus worden geopend.
- ▶ Koppel het apparaat voor het begin van de werkzaamheden aan de elektrische aansluitingen altijd los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zet het apparaat pas na volledige montage en met gesloten behuizing onder spanning.
- ▶ Laat het apparaat in open toestand niet onbeheerd achter.

**PL ⚠ NIEBEZPIECZENSTWO** Zagrożenie życia przez porażenie prądem. Pod pokrywą znajdują się elementy przewodzące napięcie.

- ▶ To urządzenie może być otwierane tylko przez wykwalifikowanych elektryków.
- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy przyłączach elektrycznych należy odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Podłączyć urządzenie do napięcia dopiero po kompletnym zakończeniu montażu i zamknięciu obudowy.
- ▶ Nie pozostawiać otwartego urządzenia bez nadzoru.

**RUS ⚠ Опасно** Существует опасность удара электротоком. Детали под напряжением находятся под крышкой.

- ▶ Устройство допустимо открывать только квалифицированному электрику.
- ▶ Перед началом любых действий по электроподключению устройство должно быть отключено от электросети.
- ▶ Подключать напряжение допустимо только при закрытом корпусе после полностью завершённого монтажа.
- ▶ Не оставляйте устройство с открытым корпусом без присмотра.

**DK ⚠ FARE** Der er livsfare på grund af elektrisk stød. Dele med netspænding befinder sig bagved dækslet.

- ▶ Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker.
- ▶ Afbryd apparatet fra nettet, før arbejde på de elektriske tilslutninger påbegyndes.
- ▶ Tilslut først apparatet til spændingen, når det er fuldstændigt monteret og huset lukket.
- ▶ Lad ikke apparatet være uden opsyn i åben tilstand.

**SE ⚠ FARA** Risk för livsfarliga elektriska stötar. Spänningsförande delar sitter bakom locket.

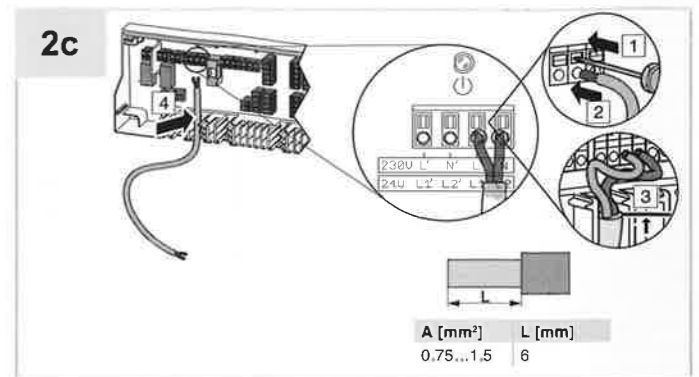
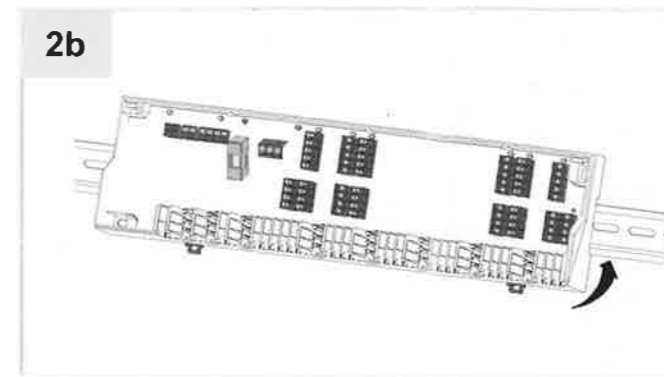
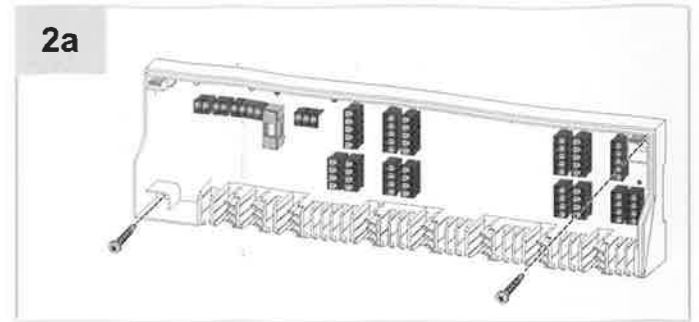
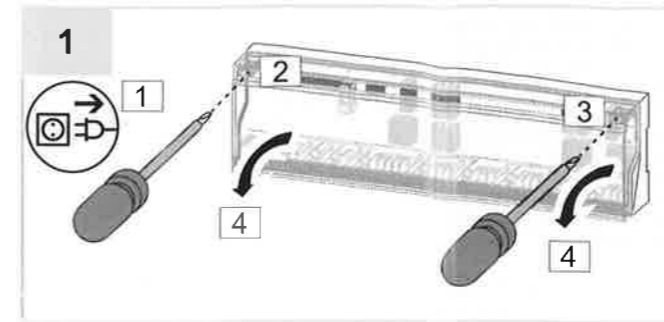
- ▶ Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker.
- ▶ Bryt strömtillförseln till enheten innan arbeten på elektriska anslutningar påbörjas.
- ▶ Spänningsätt inte enheten förrän den är fullständigt monterad och höljet är stängt.
- ▶ Ha alltid enheten under uppsikt när den är öppen.

**NO ⚠ FARE** Det er livsfare pga. elektrisk støt. Bak dekselet befinner det seg strømførende deler.

- ▶ Apparatet må bare åpnes av en kvalifisert elektriker.
- ▶ Bryt strømtilførselen til kontrollenheten før arbeidet på det elektriske påbegynnes.
- ▶ Sett på spenningen først etter at alt av elektriske koblinger er fullført og dekselet er montert.
- ▶ La ikke kontrollenheten være uten tilsyn i åpen tilstand.

**FI ⚠ VAARA** Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Kannen alla on jännitteisiä osia.

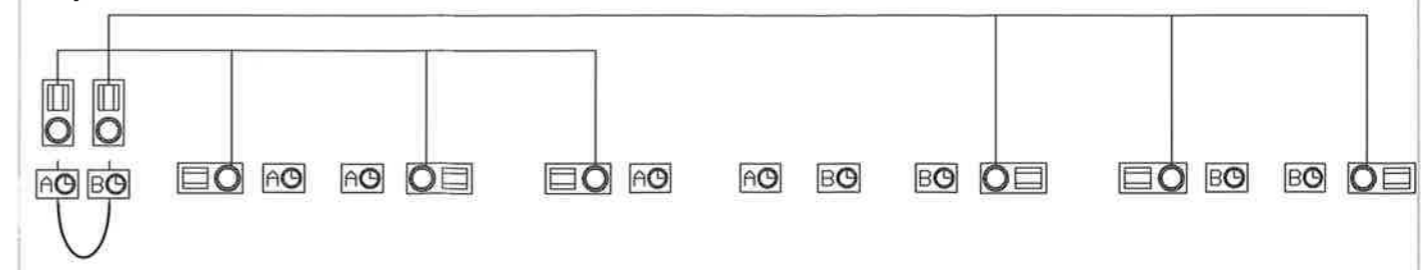
- ▶ Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja.
- ▶ Erotta laite sähköverkosta aina ennen sähköliitäntöihin liittyvien työtehtävien aloittamista.
- ▶ Kytke jännite laitteeseen vasta asennustöiden päätyttyä ja kannen ollessa suljettu.
- ▶ Älä jätä avattua laitetta ilman valvontaa.



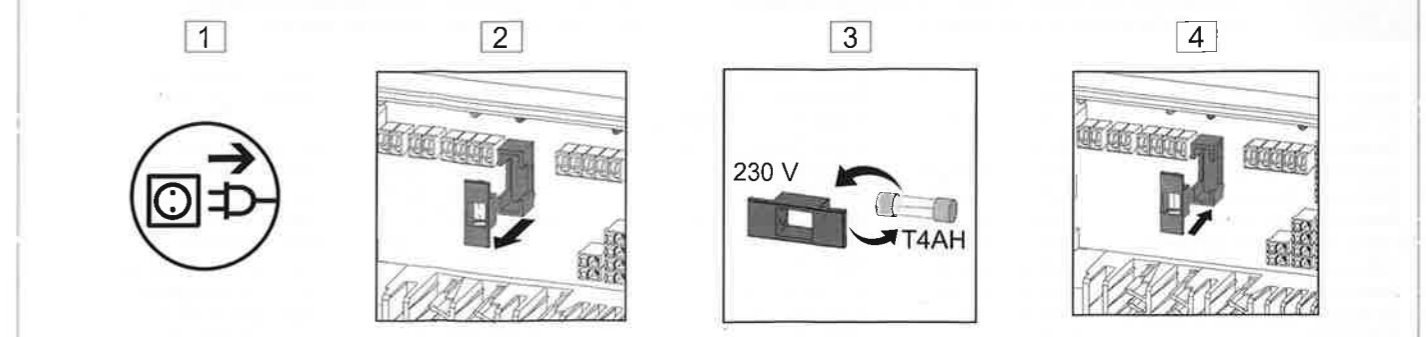
### 3

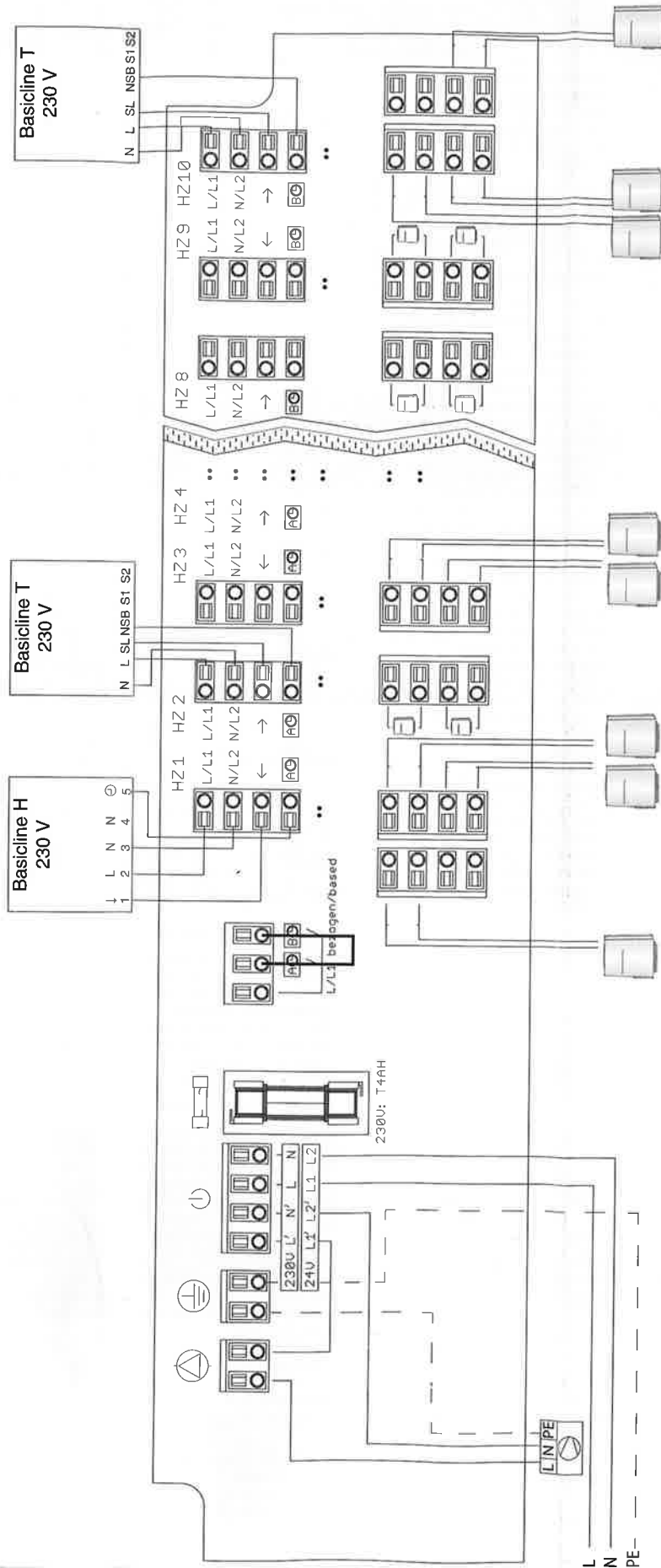
- DE** Nachtabsenkung
- EN** Night set-back mode
- FR** Abaissement nocturne
- ES** Reducción nocturna
- IT** Convergenza notturna
- NL** Nachtreductie
- PL** Obniżenie nocne
- RUS** Ночное понижение
- DK** Nattsækning
- SE** Nattsækning
- NO** Nattsækning
- FI** Lämpötilan alennus yöaikaan

Bei Verwendung des Roth Uhrenthermostat Basicline T ist die Brücke zwischen A und B notwendig. The bridge between A and B is required when using the Roth clock thermostat Basicline T. En cas d'utilisation du thermostat à horloge Roth Basicline T, un pont entre A et B est requis. Si se utiliza el cronotermostato Basicline T de Roth, se requiere el puente entre A y B. Per utilizzare il timer del termostato Roth Basicline, è necessario il ponte fra A e B. Bij gebruik van de Roth klokthermostaat Basicline T is de brug tussen A en B noodzakelijk. W przypadku zastosowania termostatu zegarowego Roth Basicline T konieczne jest zmostkowanie pomiędzy A i B. При подключении термостата с таймером Roth Basicline T необходимо установить мостик между A и B. Hvis urtermostaten Basicline T fra Roth anvendes, er Forbindelsen mellem A og B nødvendig. Om Roths klokthermostat Basicline T används, krävs en brygga mellan A och B. Ved bruk av termostaten Roth Basicline T må A og B kobles sammen. A ja B on sillattava yhteen käytettäessä Rothin ajastintermostaattia Basicline T.





- DE** Sicherung austauschen
- EN** Replacing the fuse
- FR** Remplacer un fusible
- ES** Cambiar un fusible
- IT** Sostituzione del fusibile
- NL** Zekering vervangen
- PL** Wymiana bezpiecznika
- RUS** Замена предохранителя
- DK** Udskiftning af sikringen
- SE** Byta ut säkring
- NO** Skifte av sikring
- FI** Sulakkeen vaihto





max. 16x □ 230 V, NC, max. 24 W

L/N = 230 V ~50 Hz

Betriebsspannung Operating voltage Tension de service Tensión de servicio Tensione di esercizio Bedrijfspanning	Napięcie robocze Рабочее напряжение Driftsspænding Driftsspänning Driftsspénning Käyttöjännite	230 V ± 10 % 50...60 Hz
Verteilersicherung Distributor fuse Fusible du répartiteur Fusible Fusibile del distributore Verdelerbeveiliging	Bezpiecznik rozdzielacz Предохранитель распределителя Fordelersikring Säkring till fördelare Fordelingsikring Kytentälaatikon sulake	230 V / T4AH
Schaltkreise/Zonen Circuits/zones Circuits commutés/zones Circuitos de conmutación/zonas Circuiti di commutazione/zone Schakelcircuits/zones	Układy przełączające/strefy Контуров/зон Koblingskreds/zoner Kopplingskretsar/zoner Kurser/zoner Kytentäpiirit/vyöhykkeet	6
Zeitkanäle/Absenkung Time channels/set-back Canaux horaires/abaissement Canales horarios/reducción Fasce orarie/convergenza Tijdkanalen/verlaging	Kanaly czasowe/obniżenie Временные каналы/понижение Tidskanaler/sænkning Tidskanaler/sänkning Tidskanaler/senkning Aikakanavat/lämpötilan alennus	2 (1-3:  , 4-6:  )
zul. Umgebungstemperatur Admissible ambient temperature Température ambiante admissible Temperatura ambiente ammissibile Temperatura ambiente ammessa Toel. omgevingstemperatuur	Dop. temperatura otoczenia Доп. эксплуатационная температура Till. omgivelsestemperatur Godk. omgivningstemperatur Tillatt omgivelsestemperatur Sallittu ympäristön lämpötila	0...50 °C
zul. Lagertemperatur Admissible storage temperature Température de stockage admissible Temperatura de almacenaje admisible Temperatura di stoccaggio ammessa Toel. opslagtemperatuur	Dop. temperatura składowania Доп. температура хранения Till. opbevaringstemperatur Godk. förvaringstemperatur Tillatt lagertemperatur Sallittu varastointilämpötila	-20...70 °C
zul. Umgebungsfeuchte Admissible ambient humidity Humidité ambiante admissible Humedad ambiente admisible Umidità ambiente ammessa Toel. omgevingsvochtigheid	Dop. wilgotność otoczenia Доп. влажность при эксплуатации Till. omgivelsesfugtighed Godk. omgivningsfuktighet Tillatt omgivelsesfuktighet Sallittu ympäristön kosteus	<80 % RH
Anzahl Stellantriebe Number of actuators Nombre de servomoteurs Número de servomotores Quantità attuatori Aantal actuators	Liczba napędów ustawczych Кол-во исполнительных приводов Antal aktuatorer Antal ställdon Antall reguleringsmotorer Toimilaitteiden lukumäärä	max. 16, max. 24 W
Pumpenanschluss Pump connection Raccordement de la pompe Conexión bomba Attacco della pompa Pompaansluiting	Przyłącze pompy Подключение насоса Pumpetillslutning Pumpanslutning Pumpetil kobling Pumpun liitäntä	max. 2 A
Absenkung Set-back Abaissement Reducción Convergenza Verlaging Obniżenie Пониженный режим Sænkning Sänkning Senking Lämpötilan alennus		Kontakteingang potenzialfrei Potential-free contact input Entrée contact libre de potentiel Entrada de contacto libre de potencial Ingresso di contatto privo di potenziale contactingang potentiaalvrij Wejście stykowe bezpotencjalowe kontaktný vchod so slobodným potenciálom Potentialfri kontaktindgang Potentialfri kontaktindgang Potentialfri kontaktindgang potentiaalivapaa kosketintulo
Gehäusematerial Housing material Matériau du boîtier Material de la carcasa Materiale della scatola Behuizingsmateriaal Material obudowy Materiaal korpusa Husmateriale Höljets material Husmateriale Kotelon materiaali		schwer entflammbarer Kunststoff, ABS eisengrau RAL7011 Flame-retardant plastic, ABS iron-grey RAL7011 Plastique difficilement inflammable, ABS gris fer RAL7011 Plástico difícilmente inflamable, ABS gris ferro RAL7011 plastica difficilmente infiammabile, ABS ijzergrijs RAL7011 moelijk ontvlambare kunststof, ABS szary żelazny RAL7011 Tworzywo sztywne trudnopalne, ABS jerngråt RAL7011 трудновоспламеняющийся пластик, ABS серо-стальной RAL7011 Flammhæmmende kunststof, ABS jerngråt RAL7011 Svårantændlig plast, ABS jerngrå RAL7011 Ikke brannfarlig kunststoff, ABS jerngrå RAL7011 paloturvallinen muovi, ABS raudanharmaa RAL7011
Deckel Kunststoff Plastic cover Couvercle en plastique Tapa de plástico Coperchio in plastica Deksel kunststof Pokrywa z tworzywa sztucznego Пластик крышки Kunststoffdæksel Lock av plast Deksel kunststoff Muovikansi		grau transparent Transparent grey gris transparent Gris transparente grigio trasparente grijs transparant Szary przezroczysty серый прозрачный Gråt gennemsigtigt Grå transparent Grå gjennomsiktig harmaa läpinäkyvä